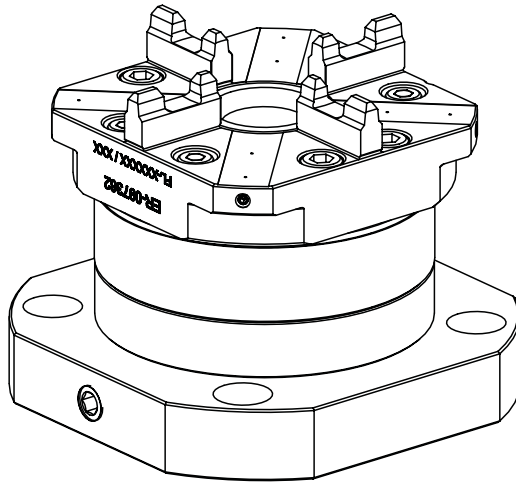


High Precision ITS
 Chuck mit Grundplatte

High Precision ITS
 Chuck on base plate

High Precision ITS
 Chuck avec plaque de
 base



Inhalt:

1.	Verpackungsinhalt überprüfen.....	001
2.	Symbolerklärung	002
3.	Technische Daten	004
4.	Inbetriebnahme	004
5.	Anschliessen.....	005
6.	Ausrichten	005
7.	Optionen	006
8.	Instandhaltung, Wartung.....	006
9.	Störungen, Fehlerbehebungen.....	007
10.	Ersatzteile.....	007

Contents:

1.	Check package contents.....	001
2.	Explanation of the symbols	002
3.	Technical data	004
4.	Setting up	004
5.	Connecting	005
6.	Alignment	005
7.	Options	006
8.	Maintenance	006
9.	Failures: cause and action.....	007
10.	Spare parts.....	007

Table des matières:

1.	Vérifier l'intégralité de la livraison	001
2.	Description des symboles utilisés.....	002
3.	Caractéristiques techniques.....	004
4.	Mise en service	004
5.	Brancher	005
6.	Aligner	005
7.	Options	006
8.	Maintenance	006
9.	Pannes, dépannage	007
10.	Pièces de rechange	007

**High Precision ITS
Chuck mit Grundplatte**

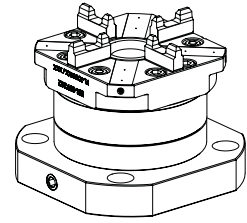
Sicherheit, Garantie, Haftung und Serviceadressen siehe Beilage A.

**High Precision ITS
Chuck on base plate**

For safety, guarantee, liability and service addresses, see Appendix A.

**High Precision ITS
Chuck avec plaque de
base**

Sécurité, garantie, responsabilités et adresses de service : voir annexe A.



1. Verpackungsinhalt überprüfen

1x Schnellspannfutter auf Spannplatte

4x Zylinderschraube M8x20

2x Anschluss gerade

1. Check package contents

1x Rapid action chuck on base plate

4x Cylindrical screw M8x20

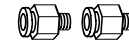
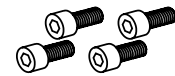
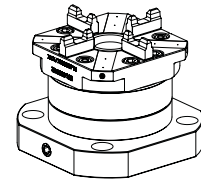
2x Straight connector

1. Vérifier l'intégralité de la livraison

1x Mandrin rapide sur plaque de base

4x Vis cylindrique M8x20

2x Raccord droit



Bezeichnung der Teile

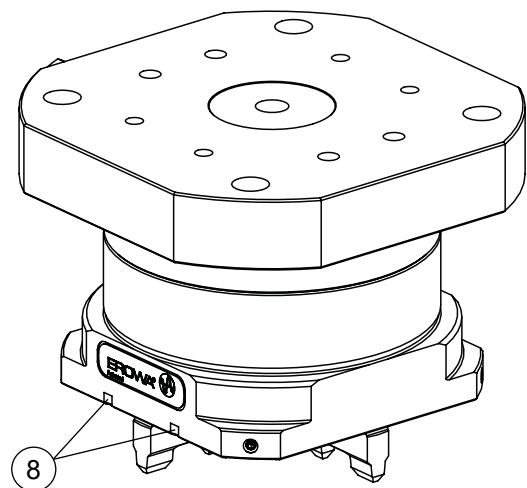
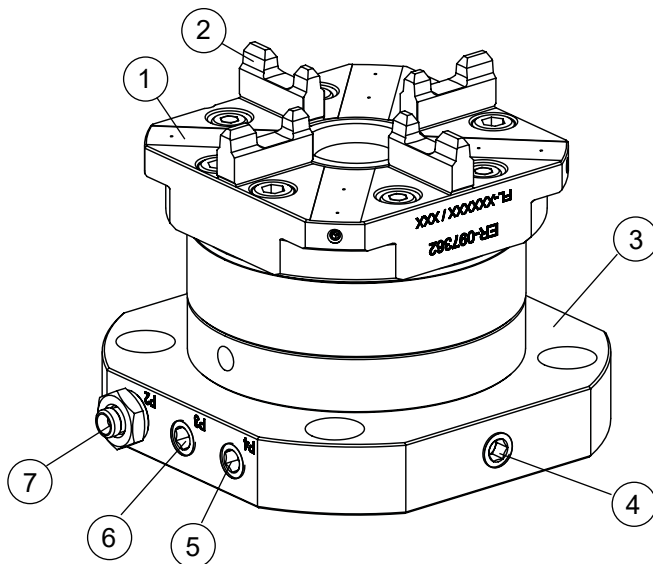
- 1) Stützfußauflage
- 2) Prismenzapfen
- 3) Spannplatte
- 4) Anschluss für die Zentralspülung
- 5) Anschluss inaktiv
- 6) Anschluss zum Reinigen
- 7) Luftpistolenventil zum Öffnen
- 8) Referenzmarken

Description of parts

- 1) Support foot base
- 2) Prismatic centering
- 3) Baseplate
- 4) Connection for central flushing
- 5) Inactive connection
- 6) Connection for cleaning
- 7) Air-jet valve for opening
- 8) Reference notches

Désignation des éléments

- 1) Plan de référence
- 2) Centrage prismatique
- 3) Plaque de base
- 4) Raccord pour arrosage centrale
- 5) Raccord inactif
- 6) Raccord pour nettoyage
- 7) Vanne pour ouvrir mandrin avec pistolet d'air
- 8) Marques de référence



Anwendung (bestimmungsgemäße Verwendung)

EROWA Werkstückträger werden mit Werkstücken beladen, transportiert und in die Spannfüter eingesetzt.

Application (intended purpose)

EROWA workpiece carriers are loaded with workpieces, transported and inserted into the chucks.

Utilisation (conformément à sa destination)

Les porte-pièces EROWA sont chargés avec les pièces, transportés et insérés dans les mandrins.

2. Symbolerklärung




2. Explanation of the symbols




2. Description des symboles utilisés




Das EROWA Produkt wurde nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik und dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik gefertigt. Dennoch gehen von Maschinen Risiken aus, die sich konstruktiv nicht vermeiden lassen. Um dem mit dem EROWA Produkt arbeitenden Personal ausreichend Sicherheit zu gewährleisten, werden zusätzlich Sicherheitshinweise gegeben. Nur wenn diese beachtet werden, ist hinreichende Sicherheit beim Umgang mit dem EROWA Produkt gewährleistet. Bestimmte Textstellen sind besonders hervorgehoben. Die so gekennzeichneten Stellen haben folgende Bedeutung:

The EROWA Product has been manufactured according to the generally recognized rules of technology and the state of the art of science and technology. Even so, machines involve risks which cannot be avoided by means of design and construction. In order to provide personnel working with the EROWA Product with adequate safety, additional precautions are provided. Adequate safety at work with the EROWA Product can only be ensured if these precautions are being followed. Certain passages have been marked in a particular way. The passages marked in this manner have the following meaning:

Le Produit EROWA a été conçu en fonction des règles techniques généralement admises et de l'état actuel des connaissances scientifiques et techniques. Il n'en reste pas moins que toute machine présente nécessairement des risques qui ne peuvent pas être entièrement éliminés par la seule approche conceptuelle. D'où la prescription de consignes de sécurité spécifiques pour assurer une sécurité maximale au personnel travaillant sur le Produit EROWA. Seule l'observation de ces consignes de sécurité permet d'assurer une sécurité suffisante aux personnes dans leurs rapports avec le Produit EROWA. Certains passages ont été mis en évidence. Ils ont les significations suivantes :

 GEFAHR	 DANGER	 DANGER
Steht für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren, irreversiblen Körperverletzungen oder zum Tod führt.	Highlights an immediate thread of danger that will cause serious, irreversible physical injury or death.	Signale un danger qui vous menace directement et qui provoque de graves blessures corporelles ou la mort.

 WARNUNG	 WARNING	 AVERTISSEMENT
Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen führen kann.	Highlights a possible dangerous situation that could cause serious physical injury.	Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer de graves blessures corporelles.

 VORSICHT	 CAUTION	 ATTENTION
Steht für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Körperverletzungen führen kann.	Highlights a possible dangerous situation that could cause minor physical injury.	Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des blessures corporelles légères.




HINWEIS	NOTICE	INDICATION
Steht für eine möglicherweise schädliche Situation, bei der das Produkt oder eine Sache in seiner Umgebung beschädigt werden könnte.	Highlights a possible harmful situation in which the product or an object in the vicinity could be damaged.	Signale une situation potentiellement néfaste dans laquelle le produit ou un objet placé à proximité de lui risque d'être endommagé.

WICHTIG	IMPORTANT	IMPORTANT
Steht für Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.	Highlights information on usage and other useful information.	Signale des consignes d'utilisation et d'autres informations utiles.

Schutzeinrichtungen

Protection devices




Dispositifs de protection

 GEFAHR	 DANGER	 DANGER
<p>Unvorhersehbare Fehlfunktionen oder fehlerhaftes Material des Produkts (wegfliegen von Teilen), können zu schweren und irreversiblen Körperverletzungen führen.</p> <p>Die vorhandenen Schutzeinrichtungen sind gemäss der Betriebsanleitung (Werkzeugmaschine) korrekt und konsequent anzuwenden.</p>	<p>Unforeseeable malfunctions or faulty material of the product (parts being thrown out) can cause severe and irreversible injury.</p> <p>The existing protection devices must be used properly and consistently according to the operating instructions (machine tool).</p>	<p>Des dysfonctionnements imprévisibles ou un matériau défectueux dans le produit (pièces qui s'échappent) peuvent entraîner des blessures corporelles lourdes et irrémédiables.</p> <p>Les dispositifs de protection existants doivent donc être utilisés systématiquement et conformément aux instructions de service (de la machine-outil).</p>

Persönliche Schutzausrüstung

Personal protective equipment

Équipement de protection individuelle




 WARNUNG	 WARNING	 AVERTISSEMENT
<p>Unsachgemässe Bedienung, fehlerhafte Manipulation oder fehlerhaftes Material (herunterfallen von Teilen, Lärm) können zu schweren Körperverletzungen führen.</p> <p>Der Bediener ist aufgefordert die vorhandene persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzbrille, Schutzschuhe und Gehörschutz) korrekt zu tragen.</p>	<p>Improper operation, erroneous manipulation or faulty material (falling parts, noise) can lead to serious personal injury.</p> <p>The operator is requested to properly wear the existing personal protective equipment (e.g., goggles, protective shoes, and hearing protection).</p>	<p>Toute utilisation non conforme, manipulation erronée ou matériau défectueux (chutes de pièces, bruit) peut entraîner de lourdes blessures corporelles.</p> <p>L'opérateur est prié de porter correctement les équipements de protection individuelle existants (lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, protection auditive, etc.).</p>

HINWEIS	NOTICE	INDICATION
<p>Die Auswahl und die Prüfung über den Einsatz der einzelnen Schutzausrüstungsgegenstände hat durch den Betreiber zu erfolgen.</p>	<p>The operating company is responsible for the selection and verification of use of the individual protection equipment.</p>	<p>L'exploitant est responsable de la sélection et du contrôle des différents équipements de protection individuelle.</p>

Arbeiten mit Druckluft

Working with compressed air

Travailler avec de l'air comprimé

 WARNUNG	 WARNING	 AVERTISSEMENT
<p>Maximaler Reinigungsdruck beachten.</p> <p>Zu starkes Abblasen und Lärm mit der Druckluft vermeiden, Gehörschutz tragen.</p> <p>Gegen Augenverletzungen gut sitzende Schutzbrille tragen (auch Drittpersonen). Gefährdung durch Versprühen von Flüssigkeit und wegfliegenden Spänen, etc.</p> <p>Müssen Teile beim Abblasen in der Hand gehalten werden, sind geeignete Handschuhe zu tragen.</p>	<p>Be sure to observe the maximum cleaning pressure.</p> <p>Avoid excessive blowing and noise with compressed air, wear hearing protection.</p> <p>To avoid eye injuries, wear properly fitting safety glasses (including third parties). Risk of spraying liquid and projection of chips, etc.</p> <p>If you must hold any parts in your hand while blowing them off, wear suitable gloves.</p>	<p>Observer la pression de nettoyage maximale.</p> <p>Éviter un nettoyage par soufflage et bruit à trop forte pression, porter une protection auditive.</p> <p>Porter des lunettes de sécurité bien ajuster pour éviter toute blessure des yeux (tierces personnes également). Risque de pulvérisation de liquides et de projection de copeaux, etc.</p> <p>Si le nettoyage exige de tenir des pièces à la main, porter des gants appropriés.</p>

3. Technische Daten

3. Technical data

3. Caractéristiques techniques

Repetiergenauigkeit
Indexierung

Repeatability
Indexing

Répétabilité
Indexation

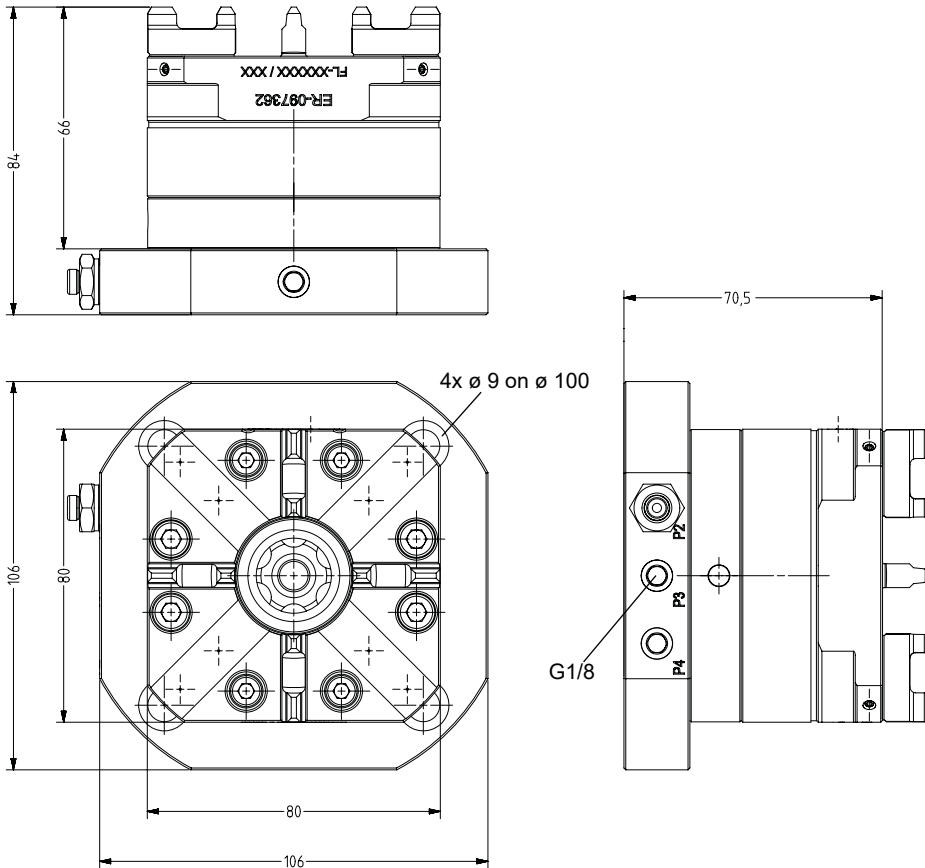
≤ 0.001 mm
4 x 90°

Spannkraft
Gespannt: Drucklos
Druckluft für Öffnung

Clamping power
Clamped: pressureless
Pressure required to open

Force de serrage
Serrage: déressurisation
Pression pneumatique pour ouvrir

2'500 N
min. 6 bar



4. Inbetriebnahme

4. Setting up

4. Mise en service

Montagefläche kontrollieren.
Falls nötig bearbeiten.

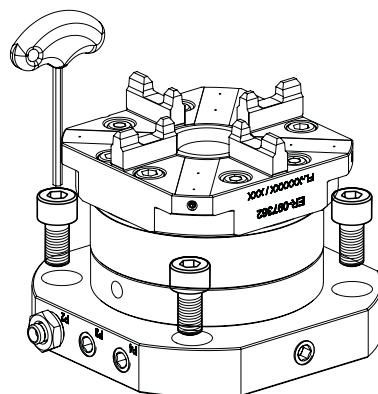
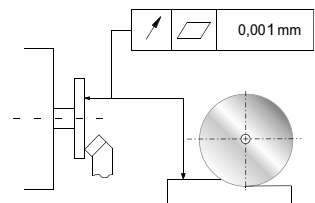
Check base surface and re-machine if necessary.

Vérifier la surface de base et re-traiter si nécessaire.

Spannfutter auf der Montagefläche plazieren.
Schrauben M8 (4x) einsetzen und leicht anziehen.

Place chuck on mounting surface, insert screws and tighten lightly.

Placez le mandrin sur la surface de montage, insérer les vis et serrez légèrement.



5. Anschliessen

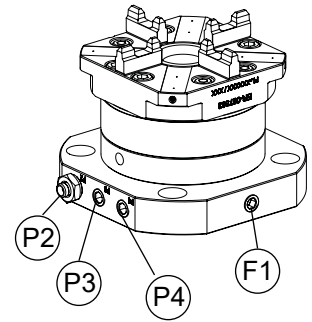
- F1 Zentralspülung
- P2 Öffnen (6 bar)
- P3 Reinigen (3 bar)
- P4 Nicht aktiv

5. Connecting

- F1 Central flushing
- P2 Opening (6 bar)
- P3 Cleaning (3bar)
- P4 Not active

5. Brancher

- F1 Arrosage centrale
- P2 Ouvrir (6 bar)
- P3 Nettoyage (3bar)
- P4 Inactif



HINWEIS

Eine genaue Anleitung zum Anschliessen liegt der Steuereinheit bei.

NOTICE

A detailed instruction for connecting the chuck is included with the control unit.

INDICATION

Une notice détaillée pour brancher le mandrin est incluse avec la commande pneumatique.

6. Ausrichten

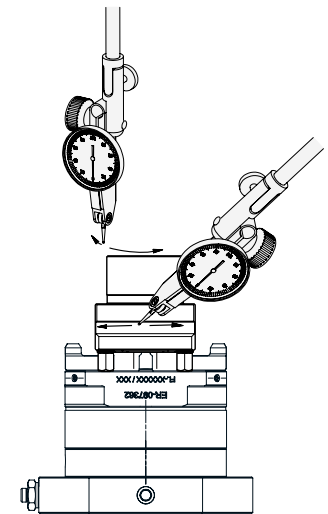
Um das Spannfutter auszurichten, benötigen Sie den Messdorn ER-097363 (Option).

6. Aligement

To align the chuck, you will need the gauging pin ER-097363 (option).

6. Aligner

Le tasseau de mesure ER-097363 (en option) est nécessaire pour positionner le mandrin.



HINWEIS

Eine genaue Beschreibung wie Sie den Kontrolldorn fachgerecht anwenden, finden Sie in der Betriebsanleitung des Messdorns.

NOTICE

An exact description of how to use the checking pin will be found in the gauging pin instruction manual.

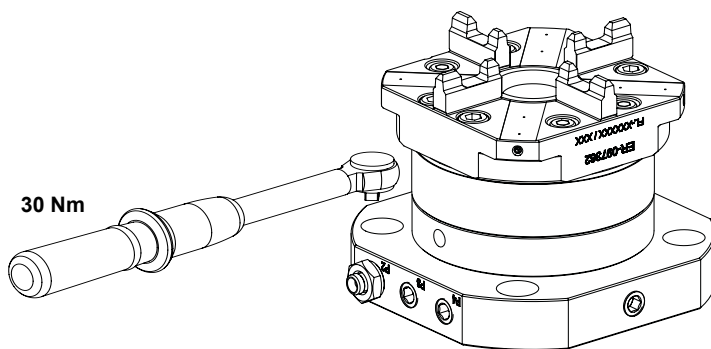
INDICATION

Une description exacte pour utiliser le tasseau de mesure se trouve dans son manuel d'instruction.

4x M8 Schrauben mit Drehmoment 30Nm festziehen.
Rundlauf und Winkellage noch einmal kontrollieren und bei Bedarf korrigieren.

Tighten 4 M8 screws with a torque of 30 Nm.
Check run-out accuracy and angular position once more and re-align if necessary.

Serrez les 4 vis M8 avec un couple de 30 Nm.
Recontrôler la concentricité et la position angulaire.
Corriger en le cas échéant.



Erneut Überprüfen der Konzentrität und Winkelposition.
Gegebenenfalls korrigieren wie in Punkt 6 beschrieben.

Check concentricity and angular position and correct as described in point 6, if necessary.

Recontrôler la concentricité et la position angulaire.
Corriger en le cas échéant.

7. Optionen

ER-008988
Pneumatische Steuereinheit.
Zur einfachen Betätigung des ITS Schnellspannfutters im manuellen Betrieb.

Alle Anschlüsse und 3 m Schläuche werden mitgeliefert.

ER-070445
Elektropneumatische Steuereinheit mit Überwachung.

Für die Betätigung der ITS Schnellspannfutter über die CNC-Steuerung.

Alle Anschlüsse und 3m Schläuche werden mitgeliefert.

ER-097363
Kontrollhorn

7. Options

ER-008988
Pneumatic control unit For simple operation of the ITS rapid action chuck in the manual mode.

All the connections and 3m tubes are supplied.

ER-070445
Electropneumatic control unit with pressure monitor

To operate the ITS rapid action chucks through the CNC control.

All the connections and 3m tubes are supplied.

ER-097363
Checking pin

7. Options

ER-008988
Unité de commande pneumatique Pour faciliter l'actionnement manuel du mandrin rapide ITS.

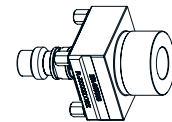
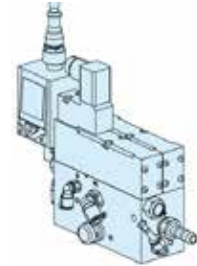
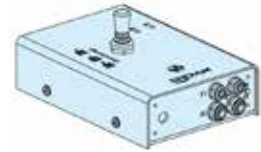
Tous les raccords, ainsi que 3 m de tuyauterie flexible, font partie de la livraison.

ER-070445
Unité de commande électropneumatique avec surveillance.

Pour l'actionnement des mandrins rapides ITS par l'intermédiaire de la commande CNC.

Tous les raccords, ainsi que 3 m de tuyauterie flexible, font partie de la livraison.

ER-097363
Tasseau de contrôle



8. Instandhaltung, Wartung

8. Maintenance

8. Maintenance

WICHTIG

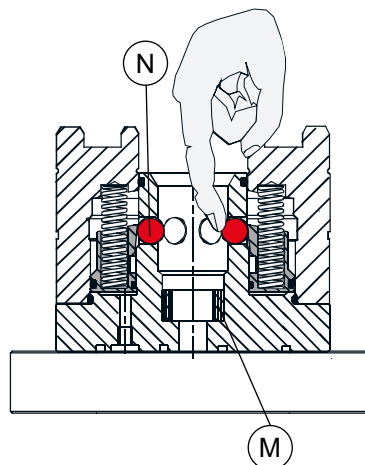
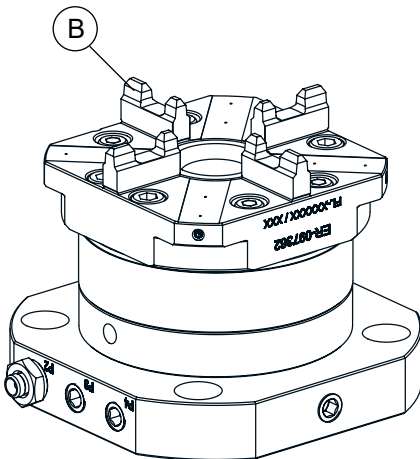
- Kugeln wöchentlich fetten (N).
- Prismenzapfen (B) reinigen und gegen Beschädigung durch Schläge schützen.
- Dichtring ER-009007 (M) ersetzen, sofern hart oder spröde.

IMPORTANT

- Grease balls weekly (N).
- Clean prismatic spigots (B) and protect them against damage through knocks.
- Replace sealing ring ER-009007 (M) if it is hard or brittle.

IMPORTANT

- Graisser les billes une fois par semaine (N).
- Nettoyer les bicolnes (B) et les protéger contre les dommages dus aux chocs.
- Remplacer le joint d'étanchéité ER-009007 (M), dans la mesure où il est dur ou cassant.



WICHTIG

Aufgrund der hohen Repetiergenauigkeit dürfen Spannfüter der Version "High Precision" nicht demontiert werden.

IMPORTANT

Due to the high repeating accuracy, chucks of the "High Precision" line must not be disassembled.

IMPORTANT

A cause de la haute précision de répétition, les mandrins de la version "High Precision" ne doivent pas être démontés.

9. Störungen, Fehlerbehebungen

F : Spannfutter lässt sich nicht öffnen.

U1 : Reinigungsdruckluft ist zu gross.

B1 : Reinigungsdruck auf 3 bar drosseln.

U2 : Eingangsdruck (F) zu gering.

B2 : Eingangsdruck (F) auf min. 6 bar erhöhen.

F : Repetiergenauigkeit stimmt nicht.

U1 : Dichtring (M) zu hart.

B1 : Dichtring (M) ER-009007 ersetzen.

9. Failures: cause and action

F : Chuck cannot be opened.

C1 : Cleaning air pressure too high.

A1 : Reduce cleaning pressure to 3 bar.

C2 : Supply pressure (F) too low.

A2 : Increase supply pressure (F) to min. 6 bar.

F : Repeatability not right.

C1 : Sealing ring (M) too hard.

A1 : Replace seal ring (M) ER-009007.

9. Pannes, dépannage

E : Impossible d'ouvrir le mandrin.

C1 : Pression pneumatique de nettoyage trop élevée.

D1 : Étrangler la pression pneumatique de nettoyage à 3 bar.

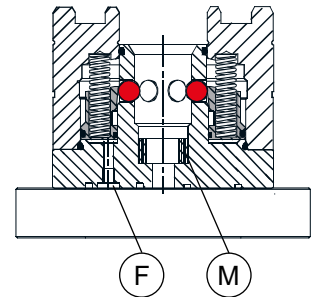
C2 : Pression pneumatique à l'entrée (F) trop faible.

D2 : Augmenter la pression pneumatique à l'entrée (F) au min. à 6 bar.

E : Précision de répétabilité insuffisante.

C1 : Joint d'étanchéité (M) trop dur.

D1 : Remplacer le joint d'étanchéité (M) ER-009007.



10. Ersatzteile

ER-009007
Spüldichtring (M)
(Satz à 10 Stk.)

10. Spare parts

ER-009007
Flushing seal ring (M)
(Set of 10 pcs.)

10. Pièces de rechange

ER-009007
Joint d'étanchéité d'arrosage
(M) (jeu de 10 unités)



WICHTIG

Spannfutter der Version "High Precision" müssen im Werk EROWA revidiert oder repariert werden.

IMPORTANT

"High Precision" version chucks can only be serviced and repaired at EROWA HQ.

IMPORTANT

Les mandrins de version "High Precision" ne peuvent être entretenus et réparés qu'au QG EROWA.

Technischer Support

Für Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie bitte:
info@erowa.com

Technical support

For questions regarding this product, please contact:
info@erowa.com

Assistance technique

Pour toute question relative à ce produit, veuillez écrire à
info@erowa.com

WICHTIG

Weitere Produkte finden Sie im Gesamtkatalog und auf unserer Webseite www.erowa.com.

IMPORTANT

More products can be found in our general catalog and on our web-page www.erowa.com.

IMPORTANT

D'autres produits vous trouvez également au catalogue général et à www.erowa.com.

Sicherheit, Garantie und Haftung

Der Hersteller

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

erklärt hiermit, dass seine Produkte nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und während der Produktion und als Endprodukt durch unsere Qualitätssicherung umfassend geprüft werden.

Die Garantie beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum. Sie beschränkt sich auf den Ersatz von defekten Teilen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Produkte der EROWA AG müssen unter den in dieser Dokumentation genannten Bedingungen eingesetzt und betrieben werden. Es dürfen nur EROWA AG Originalteile (Ersatz-, Verschleissteile, Nachrüstungen) verwendet werden. Nur unter Einhaltung dieser Konditionen ist eine Funktion sichergestellt und eine Gefährdung von Mensch und Maschine ausgeschlossen.

Trotz aller Sorgfalt kann diese Dokumentation Fehler aufweisen. Für Folgeschäden übernimmt die EROWA AG keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Security, guarantee and liability

Manufacturer

EROWA AG
Knutwilerstrasse
6233 Büron LU /
Switzerland
Tel. +41 (0)41 935 11 11
Fax +41 (0)41 935 12 13
Email: info@erowa.com
www.erowa.com

hereby confirms that the company's products are manufactured using the latest production methods and that they are subject to extensive quality checks both during production and on the end product.

Guarantee is valid for 12 months from the date of purchase. It is limited to the replacement of faulty parts. Further reaching claims are precluded.

The products of EROWA AG must be installed and operated in strict accordance with the conditions laid down in this documentation. Only EROWA AG original parts (spare parts, wear parts, retrofits) are allowed for use. Only strict adherence to these conditions will ensure proper working order of the machine and preclude any danger to people and to the machine.

Despite all due care, this documentation may contain errors. EROWA AG shall not be liable for any consequential damage. Technical modifications are reserved.

Sécurité, garantie et responsabilité

Le fabricant

EROWA AG
Knutwilerstrasse
CH-6233 Büron LU /
Suisse
Tél. ++41 (0)41-935 11 11
Fax ++41 (0)41-935 12 13
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

déclare par la présente que ses produits ont été fabriqués conformément aux méthodes de fabrication les plus modernes, et qu'ils ont été contrôlés de manière approfondie par notre service d'assurance qualité pendant la fabrication et en tant que produit fini.

La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la vente. Elle se limite au remplacement des pièces défectueuses. Toute autre forme de recours au titre de la garantie est exclue.

L'utilisation et l'exploitation des produits EROWA AG doivent être conformes aux spécifications du présent document. Seules des pièces d'origine EROWA AG doivent être utilisées (pièces de rechange, d'usure, de rééquipement). L'observation de ce dernier est indispensable pour assurer un fonctionnement fiable et prévenir les risques corporels et matériels.

Malgré les soins apportés à sa rédaction, le présent document peut présenter des erreurs. EROWA AG décline toute responsabilité résultant de telles erreurs. EROWA AG se réserve également le droit de procéder à des modifications d'ordre technique.



Patente:

Diese Produkte sind durch eine oder mehrere der folgenden Patente (Anmeldungen) geschützt.

Patents:

These products are protected by one or more of the following patents (applications).

Brevets :

Ces produits sont protégés par les brevets (ou dépôts de brevet) suivants :

US 4,615,688	US Re. 33,249	EU 0 308 370	EU 91810937.2	Taiwan 47122	Japan 335221/91
US 4,621,821	US 4,934,680	EU 0 147 531	CAN 1,210,538	Taiwan 61080	Japan 58-195916
US 5,065,991	US 4,786,062	EU 0 248 116	CAN 1,260,968	Taiwan 42155	Japan 238990/86
US 4,686,768	US 751,158	EU 237 614	CAN 1,271,917	Taiwan 80109549	Japan 220264/88
US 534,527	US 6,367,814	EU 90810402.9	Taiwan 47696	Japan 024414/87	Japan 151429/90
US 089,017	EU 0 111 092	EU 90810401.9	Taiwan 55651	Japan 151430/90	Taiwan 205105

Germany

EROWA System Technologien GmbH
Gewerbegebiet Schwadernmühle
Roßendorfer Straße 1
DE-90556 Cadolzburg/Nbg
Germany
Tel. 09103 7900-0
Fax 09103 7900-10
info@erowa.de
www.erowa.de

France

EROWA Distribution France Sàrl
PAE Les Glaisins
12, rue du Bulloz
FR-74940 Annecy-le-Vieux
France
Tel. 4 50 64 03 96
Fax 4 50 64 03 49
erowa.france@erowa.com
www.erowa.com

Singapore

EROWA South East Asia Pte. Ltd.
56 Kallang Pudding Road
#06-02, HH@Kallang
Singapore 349328
Singapore
Tel. 65 6547 4339
Fax 65 6547 4249
sales.singapore@erowa.com
www.erowa.com

Japan

EROWA Nippon Ltd.
Sibadaimon Sasano Bldg.
2-6-4, Sibadaimon, Minato-ku
105-0012 Tokyo
Japan
Tel. 03 3437 0331
Fax 03 3437 0353
info@erowa.co.jp
www.erowa.com

Switzerland

EROWA AG
Knutwilerstrasse 3
CH-6233 Büren
Switzerland
Tel. 041 935 11 11
Fax 041 935 12 13
info@erowa.com
www.erowa.com

Spain

EROWA Technology Ibérica S.L.
c/ Avda. Cornellá, 142 7º 3ª ext.
E-08950 Esplugues de Llobregat - Barcelona
Spain
Tel. 093 265 51 77
Fax 093 244 03 14
erowa.iberica.info@erowa.com
www.erowa.com

Eastern Europe

EROWA Technology Sp. z o.o.
Eastern Europe
ul. Spółdzielcza 37-39
55-080 Kały Wrocławskie
Poland
Tel. 71 363 5650
Fax 71 363 4970
info@erowa.com.pl
www.erowa.com

India

EROWA Technology (India) Private Limited
No: 6-3-1191/6, Brij Tarang Building
Unit No-3F, 3rd Floor, Greenlands, Begumpet,
Hyderabad 500016 (Telangana)
India
Tel. 040 4013 3639
Fax 040 4013 3630
sales.india@erowa.com
www.erowa.com

Scandinavia

EROWA Technology Scandinavia A/S
Fasanvej 2
DK-5863 Ferritslev Fyn
Denmark
Tel. 65 98 26 00
Fax 65 98 26 06
info.scandinavia@erowa.com
www.erowa.com

Italy

EROWA Tecnologie S.r.l.
Sede Legale e Amministrativa:
Via Alfieri Maserati 48
IT-10095 Grugliasco (TO)
Italy
Tel. 011 9664873
Fax 011 9664875
info@erowa.it
www.erowa.com

Unità di Treviso:

Via Leonardo Da Vinci 8
IT-31020 Villorba (TV)
Italy
Tel. 0422 1627132

USA

EROWA Technology, Inc.
North American Headquarters
2535 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005
USA
Tel. 847 290 0295
Fax 847 290 0298
e-mail: info@erowa.com
www.erowa.com

China

EROWA Technology (Shanghai) Co., Ltd.
G/F, No. 24 Factory Building House
69 Gui Qing Road (Caohejing Hi-tech Park)
Shanghai 200233, PRC
China
Tel. 021 6485 5028
Fax 021 6485 0119
info@erowa.cn
www.erowa.com

